**AMTLICHE MITTEILUNG**

# Marktgemeinde Strem

## Gemeindenachrichten Juli 2026

**www.strem.at**

Gemeindeamt Strem, 7522 Strem, Lindenstraße 1, Tel.: 03324 / 7204
post@strem.bgld.gv.at, Parteienverkehr: Mo - Fr 7:30-12:00 u. 13:00-16:00

# Vorwort des Bürgermeisters

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend!

Die Gemeinden in Österreich stehen derzeit vor großen finanziellen Herausforderungen.
Steigende Kosten, sinkende Spielräume in den Budgets und zahlreiche gesetzliche Verpflichtungen belasten die kommunalen Haushalte spürbar. Diese angespannte Situation macht auch vor unserer Marktgemeinde nicht Halt.
Deshalb befasste sich ein freiwillig gebildeter Konsolidierungsausschuss in den letzten Monaten damit, Maßnahmen zur Erhöhung der Mittelaufbringung bzw. zur Verminderung der Mittelverwendung zu definieren, welche in der letzten Gemeinderatssitzung auch beschlossen wurden.

Trotz dieser schwierigen Rahmenbedingungen blicken wir mit Zuversicht nach vorne. Gerade in herausfordernden Zeiten zeigt sich die besondere Stärke einer Gemeinde - der Zusammenhalt Ihrer Menschen.

Strem war immer dann erfolgreich, wenn Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Feuerwehren, Organisationen und die Gemeinde gemeinsam an einem Strang gezogen haben.

Viele wichtige Projekte und Initiativen wären ohne ehrenamtliches Engagement, persönlichem Einsatz und die Bereitschaft, Verantwortung für unsere Gemeinschaft zu übernehmen, nicht möglich. Dafür möchte ich allen herzlich danken, die sich Tag für Tag für das Wohl unserer Gemeinde einsetzen.

„Rechtzeitig drauf schauen, dass man´s hat, wenn man´s braucht“

Auch wenn wir in den kommenden Jahren mit unseren finanziellen Mitteln besonders sorgfältig umgehen müssen, werden wir weiterhin daran arbeiten, unsere Gemeinde lebenswert, attraktiv und zukunftsorientiert zu gestalten. Mit Vernunft, gegenseitiger Unterstützung und einem klaren Blick auf das Wesentliche können wir die Herausforderungen bewältigen und gleichzeitig Chancen für die Weiterentwicklung unserer Heimatgemeinde nutzen.

Lassen Sie uns diesen Weg gemeinsam gehen - mit Optimismus, Tatkraft und dem Bewusstsein, dass wir als Gemeinschaft mehr erreichen könne als jeder Einzelne allein.

Und so wurden in den letzten Wochen und Monaten bereits einige Bauvorhaben umgesetzt, vorbereitet oder stehen kurz vor Baubeginn.

Am Stremer Friedhof wurde Ende April der Bereich der Urnengrabstätten um 10 Urnengrabstellen erweitert und diese stehen ab sofort zur Verfügung.

Vor wenigen Tagen wurde in der Birkengasse in Strem das letzte Teilstück im Bereich Straßenbau mit einer Bausumme von knapp EUR 100.000 fertiggestellt und asphaltiert und somit auch dieses Bauvorhaben abgeschlossen.

In Kürze werden in Deutsch Ehrensdorf die Gemeindestraße im Siedlungsgebiet Deutsch Ehrensdorf Süd-West und die Güterwegbaulose Deutsch Ehrensdorf-Schwarzgraben und Deutsch Ehrensdorf-Hofzufahrt in Angriff genommen.

Die Gesamtbausumme für die Gemeindestraße und die beiden Güterwegbaulose beträgt EUR 310.000.

Die Finanzierung erfolgt ohne Gemeindeanteil ausschließlich über ein Darlehen, welches die Wegbaugemeinschaft Deutsch Ehrensdorf aufnimmt und wofür die Marktgemeinde Strem lediglich die Haftung übernimmt. Die Refinanzierung erfolgt zur Gänze durch die jährlichen Einnahmen aus dem Jagdpachtbetrag der Jagdgenossenschaft Deutsch Ehrensdorf in den kommenden Jahren, abzüglich der letztmalig im heurigen Jahr zu erwirkenden Landesfördermittel für Güterwegbaulose in der Höhe von EUR 139.500.

Herzlichen Dank an alle verantwortlichen Deutsch Ehrensdorferinnen und Deutsch Ehrensdorfer für diesen Weg einer Projektfinanzierung!

Besonders bedanken möchte ich mich auf diesem Weg auch bei jenen 140 Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern, von den Kindergarten- und Volksschulkindern angefangen bis hin zu den Erwachsenen und den Geocaching-Freunden von Karl Böö, welche sich Ende März zur Flurreinigung 2026 zusammengefunden haben und unsere Marktgemeinde wieder ein Stück sauberer gemacht haben - „Vergelt´s Gott“

Anfang Juni durfte ich eine 28-köpfige Abordnung der Freiwillige Feuerwehr Steinfurt zur 75-Jahr-Feier ihrer Partnerwehr, der Freiwilligen Feuerwehr Steinfurt nach Baden-Württemberg begleiten, wo gleichzeitig auch die 35-jährige Partnerschaft der beiden Feuerwehren Steinfurt Österreich und Deutschland gefeiert wurde. All jenen, die dabei waren, wird die Reise noch lange in Erinnerung bleiben.

Am 1. Juli um 18:00 Uhr wird das neue Rüstlöschfahrzeug der Stützpunktfeuerwehr Strem beim Feuerwehrhaus empfangen, wozu ich Sie als Bürgermeister im Namen der Freiwilligen Feuerwehr Strem recht herzlich einladen darf.

Eine ganz besondere Feier erwartet uns am 16. August dieses Jahres, wenn die Freiwillige Feuerwehr Deutsch Ehrensdorf ihr 100-jähriges Bestandsjubiläum feiert, wozu ich Sie im Namen des Ortsfeuerwehrkommandos ebenfalls recht herzlich einladen darf.

Zu guter Letzt darf ich Sie zu allen Veranstaltungen, welche in den kommenden Sommermonaten stattfinden, einladen. Jeder Verein, jede Organisation und jeder Veranstalter sorgt mit seiner Aktivität für eine lebendige und lebenswerte Marktgemeinde Strem - unterstützen wir sie dabei, indem wir sie besuchen und ihr Angebot annehmen. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem Veranstaltungskalender.

Abschließend wünsche ich allen Kindern und Jugendlichen schöne und ereignisreiche Sommerferien, Ihnen, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, einen ruhigen und erholsamen Urlaub sowie den Landwirten und Weinbauern eine gute und ertragreiche Ernte.

Bernhard Deutsch
Bürgermeister der Marktgemeinde Strem

# Bericht über die Gemeinderatssitzung vom 17.06.2026

### Maßnahmen im Zuge der Haushaltskonsolidierung

Der Gemeinderat hat entschieden, folgende Kosten zu sparen bzw. Einnahmen zu erhöhen:

- Abschaltung der Straßenbeleuchtung um 23:00 Uhr
- Keine Fahrtenpauschale für den Bürgermeister
- Kündigung von Dienstleistungen (Software)
- Kündigung Wasserspender
- Einhebung eines Entgeltes für die Benützung des Turnsaales der Volksschule Strem
- Einhebung eines Druckkostenbeitrages in der Volksschule und im Kindergarten
- Erhöhung des Elternbeitrages in der Nachmittagsbetreuung in der Volksschule
- Einstellung des Kindergartentransportes

### Bestellung von TotenbeschauerInnen

Frau Dr. Pungercic und Herr Dr. Ranftl wurden als Stellvertreter von Dr. Czett als TotenbeschauerInnen bestellt.

### Abschluss von Fördervereinbarungen mit dem Land Burgenland für die Instandhaltung von Güterwegen

Für die Sanierung der Güterwege Strem-Birkenweg, Strem-Bergen, Deutsch Ehrensdorf-Hofzufahrt und Deutsch Ehrensdorf-Schwarzgraben wurden mit dem Land Burgenland Fördervereinbarungen abgeschlossen, damit Förderungen ausgelöst werden können.

### Abschluss einer Vereinbarung mit Christoph Gratzl über die Errichtung einer Schmutzwasserkanalleitung

Der Gemeinderat Christoph Gratzl möchte mit seiner Familie ein Einfamilienhaus neben seinem Elternhaus bauen. Damit er einen eigenen Kanalschacht hat, wurde ihm durch den Abschluss einer Vereinbarung erlaubt, die Kanalleitung auf öffentlichem Grund bis zu seinem Grundstück zu verlegen.

### Auftragsvergabe für die Fenstersanierung der Volksschule Strem

Die Aufträge zur Sanierung der Fenster der denkmalgeschützten Volksschule Strem wurden an die Firma Anton Gruber (Tischler) aus Grafendorf zum Angebotspreis von € 53.390,40 inkl. USt. sowie an die Firma Malerei Marsch aus Güssing zum Angebotspreis von € 97.218,60 inkl. USt. vergeben. Finanziert wird die Sanierung unter anderem durch eine Sonderbedarfszuweisung des Landeshauptmannes sowie aus Mitteln des Bundesdenkmalamtes.

### Beteiligung an der KLAR!ökoEnergieland-Modellregion

Der Gemeinderat hat die Weiterführung der Beteiligung an der Klimawandelanpassungsregion KLAR! ökoEnergieland beschlossen. Der jährliche Beitrag hierfür beträgt ca. € 1.800,00 für die nächsten 3 Jahre.

### Verkauf von Urbarialanteilen

Die Marktgemeinde Strem verkauft 12 Urbarialanteile an die Urbarialgemeinschaft Deutsch Ehrensdorf um ca. € 15:000,00. Mit dem Erlös soll der Löschteich in Deutsch Ehrensdorf instandgesetzt werden.

# Digitalisierung der Vorschreibungen

**Die fortschreitende Digitalisierung macht es möglich, dass Vorschreibungen (Rechnungen) seitens der Marktgemeinde Strem (ZB Kanalbenützungsgebühren, Friedhofsgebühren, etc.) künftig auch per E-Mail versendet werden können.**

**Wenn Sie also auch die Umwelt entlasten (weniger Papier, weniger Toner, weniger Briefe, die per Post versendet werden) und nebenbei helfen wollen, der Gemeinde Kosten zu sparen, melden Sie sich am Gemeindeamt und wir werden den zukünftigen Rechnungsversand an Sie per E-Mail arrangieren!**

**Danke im Voraus!**

# Veranstaltungen/Termine

## Juli

| | |
|---|---|
| **Mi, 01.07.2026** | Fahrzeug-Empfang des RLFA der FF Strem beim Feuerwehrhaus, Beginn 18:00 Uhr |
| **Do, 02.07.2026** | Schulschlussgottesdienst der Volksschule Strem<br>Jam Session - Bring dein Instrument! „Beim Legath“, Beginn 17:00 Uhr |
| **Fr, 03.07.2026** | Abholung Fettykübel: diese müssen bis 7:00 Uhr am Gehsteigrand abgestellt sein |
| **Sa, 04.07.2026** | Altstoffsammelzentrum Strem: geöffnet von 7:00 bis 12:00 Uhr |
| **Do, 09.07.2026** | Kino unter Sternen - Kurzfilme Special „Beim Legath“, Beginn 17:00 Uhr |
| **Do, 16.07.2026** | Kindertag mit Hüpfburg „Beim Legath“, Beginn 17:00 Uhr |
| **Fr, 17.07.2026** | Dorffest der FF Strem beim Feuerwehrhaus |
| **So, 19.07.2026** | Frühschoppen der FF Strem beim Feuerwehrhaus |
| **Do, 23.07.2026** | Tanzabend „Beim Legath“, Beginn 17:00 Uhr |
| **Sa, 25.07.2026** | Volleyballturnier der Landjugend Strem |
| **Do, 30.07.2026** | Diashow Himalaya „Beim Legath“, Beginn 17:00 Uhr |
| **Fr, 31.07.2026** | Abholung Fettykübel: diese müssen bis 7:00 Uhr am Gehsteigrand abgestellt sein |

## August

| | |
|---|---|
| **Sa, 01.08.2026** | Altstoffsammelzentrum Strem: geöffnet von 7:00 bis 12:00 Uhr |
| **Do, 06.08.2026** | Yoga am Teich & Entspannung „Beim Legath“, Beginn 17:00 Uhr |
| **Fr, 07.08.2026** | Mario Berger, Martin Moro & Kurt Gober im Kulturstadl Strem |
| **Do, 13.08.2026** | Sternschnuppen-Nacht (Perseiden) „Beim Legath“, Beginn 17:00 Uhr |
| **So, 16.08.2026** | 100-Jahr-Feier der FF Deutsch Ehrensdorf |
| **Fr, 21.08.2026** | Grillabend im PKZ Strem |

## September

| | |
|---|---|
| **Fr, 04.09.2026** | Abholung Fettykübel: diese müssen bis 7:00 Uhr am Gehsteigrand abgestellt sein |
| **Sa, 05.09.2026** | Altstoffsammelzentrum Strem: geöffnet von 7:00 bis 12:00 Uhr |
| **So, 06.09.2026** | Oldtimer-Treffen der FF Deutsch Ehrensdorf |
| **Mo, 07.09.2026** | Schulbeginn-Gottesdienst |
| **So, 13.09.2026** | Wandertag des Verschönerungsvereines Steinfurt |

# Geburtstage Juli - September

## 50. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Mag. Dr. Astrid Pettauer, Sumetendorf 5 | 1.Juli |
| Susanne Bugl, Bergstraße 7 | 5.Juli |
| Hannes Trinkl, Sumetendorf 23 | 24.Juli |
| Michael Haas, D. Ehrensdorf 59 | 1.September |
| Jürgen Kedl, Steinfurt 44 | 11.September |
| Beate Nemeth, Steinfurt 39 | 13.September |

## 55. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Andreas Goger, Steinfurt 16 | 16.Juli |
| Gerald Csekits, Lindenstraße 23 | 27.Juli |
| Maria Sinkovits, Hauptstraße 2 | 8.August |
| Josef Hofer, Angergasse 19 | 27.August |
| Reinhard Lang, Hauptstraße 52 | 3.September |
| Dr. Andrea Elsenwenger-Kraxner, Bahnhofstr.4 | 6.September |
| Charlotte Nemeth, Steinfurt 50 | 8.September |
| Gerhard Deutsch, Sumetendorf 7 | 12.September |
| Brigitte Szakasits, Bahnhofstraße 13 | 27.September |

## 60. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Ernst Radakovits, Steinfurt 48 | 3.Juli |
| Franz Csencsits, Steinfurt 55 | 4.Juli |
| Alexander Tumik, Steinfurt 9 | 18.Juli |
| Bertram Hennig, Hauptstraße 34 | 22.August |
| Kornelia Plank, Hauptstraße 9 | 26.August |
| Maria Prutej, Kapellenstraße 9 | 12.September |

## 65. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Nikolaus Kapuy, Steinfurt 19 | 4.Juli |
| Elmar Zucalli, Sumetendorf 25 | 12.August |
| Maria Kotrnetz, Kapellenstraße 25/4 | 24.August |
| Nedim Arifovic, Hauptstraße 38 | 28.August |

## 70. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Anna Marton, Feldgasse 5 | 8.Juli |
| Annemarie Ramftl, Steinfurt 2 | 18.Juli |
| Mag. Erika Wunderlich, Höhenstraße 13 | 3.August |
| Brigitte Gober, Angergasse 23 | 16.August |
| Helmut Illigasch, Sumetendorf 22 | 10.September |

## 75. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Elfriede Drobny, Steinfurt 46 | 4.September |
| Hildegard Krampl, Steinfurt 23 | 4.September |

## 80. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Rudolf Stimpfl, Hauptstraße 19 | 13.August |
| Herbert Nemeth, Steinfurt 12 | 25.September |

## 85. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Johanna Munduch, Kapellenstraße 24 | 20.August |
| Theresia Oswald, Kapellenstraße 24 | 11.September |

## 90. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Theresia Mayer, Kapellenstraße 24 | 9.August |
| Eduard Wunderler, Kapellenstraße 24 | 17.September |
| Rupert Tod, Lindenstraße 55 | 19.September |

## 91. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Theresia Klement, Kapellenstraße 24 | 19.August |
| Theresia Schmidt, Kapellenstraße 24 | 23.September |

## 93. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Hermine Garger, Kapellenstraße 8 | 14.August |

## 95. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Martha Ebner, Kapellenstraße 24 | 26.September |

## 97. Geburtstag

| | |
|---|---|
| Anna Bugnits, Kapellenstraße 24 | 23.September |

*Die Gemeindevertretung und Gemeindeverwaltung gratuliert allen Jubilaren und wünscht viel Glück und Gesundheit für die Zukunft.*

# Hochzeitsjubiläum

## Goldene Hochzeit (50 Jahre)

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Edith u. Johann Mittl, Lindenstraße 11** | **10. Juli** | **Anna u. Josef Malits, Bahnhofstraße 16** | **7. August** |

# Geburten

**Ben Kulmer**

**07.06.2026**

Zur Geburt ihres Sohnes Ben gratulieren wir Adriana und Kevin Kulmer aus Deutsch Ehrensdorf recht herzlich und wünschen alles Gute!

# Müll ablagern verboten!

Da es in letzter Zeit wieder vermehrt vorkommt, möchten wir daraufhinweisen, dass sämtliche **Müllablagerungen vor unserem Altstoffsammelzentrum VERBOTEN** sind!

Ihren Sperrmüll etc. können Sie zu den Öffnungszeiten des Altstoffsammelzentrums (jeden ersten Samstag im Monat) abgeben.

Nach Terminvereinbarung und unter Entrichtung eines Unkostenbeitrages ist dies auch an Werktagen möglich.

# Grünschnitt ablagern verboten!

Da immer wieder **Grünschnittablagerungen in Abflussbereichen von Bächen oder Gräben** vorgefunden werden und diese den Wasserabfluss (insbesondere bei Hochwasser) behindern, möchte das Amt der burgenländischen Landesregierung daraufhinweisen, dass dies **strengstens verboten** und zu unterlassen ist.

Desweiteren darf **keine dauerhafte Wasserentnahme** aus Bächen oder Gräben erfolgen!

Bei Zuwiderhandeln muss mit einer Anzeige seitens der Wasserrechtsbehörde gerechnet werden!

Jetzt aber
MARSCH
Malermeister
Güssing · Wiener Str. 42
03322-43007
www.malerei-marsch.at

SCHWARTZ BAU

# Wir trauern um...

**Todesfälle vom 20.03.2026 - 19.06.2026**

**Johann Schuch, 77 † 10.04.2026**
**Kapellenstraße 24, Strem**

**Christine Hofbauer, 82 † 18.04.2026**
**Kapellenstraße 25/6, Strem**

**Anna Maria Piplits, 85 † 27.04.2026**
**Kapellenstraße 24, Strem**

**Ernst Karlovits, 77 † 30.04.2026**
**Stremtalstraße 10, Strem**

**Theresia Recker, 90 † 21.05.2026**
**Kapellenstraße 24, Strem**

**Gabriella Stubits, 87 † 25.05.2026**
**Kapellenstraße 24, Strem**

**Theresia Mayer, 89 † 28.05.2026**
**Kapellenstraße 24, Strem**

**Gerhard Staber, 80 † 04.06.2026**
**Kapellenstraße 24, Strem**

**Johann Wolf, 93 † 14.06.2026**
**Kapellenstraße 24, Strem**

# News von der Polizeiinspektion Strem

Landespolizeidirektion
Burgenland

KRIMINAL
PRÄVENTION

## Einladung zum Sicherheitsabend in STREM

Thema: **Sicherer Umgang mit den Gefahren aus dem Internet und andere Sicherheitsthemen**

Online-Shopping, Social-Media oder Banking – wir nutzen das Internet für zahlreiche Dinge und sind dabei manchmal etwas zu sorglos. Das wissen auch Kriminelle. Auf verschiedene Arten versuchen Betrüger, Cyber-Mobber und andere kriminelle Internet-Gestalten, Ihnen zu schaden. In diesem Vortrag wird Gefahrenpotenzial vorgestellt und Tipps zur Vorbeugung zum sicheren Umgang gegeben. Kompetente und unabhängige Beratung durch Polizeibeamte des des Bezirkspolizeikommandos Güssing.

**Termin: 15. Oktober 2026, 18:00 Uhr**

**Ort: Gasthaus Legath in 7522 Strem**

BezInsp Franz Georg PESENDORFER, MSc - LKA KAD3

GrInsp Walter Augustin Polizeiinspektion St. Michael

GEMEINSAM.SICHER
mit unserer Polizei

## Osterhasenbastelaktion des Vereins „Blühendes Strem“

Mit viel Engagement und Freude hat der Verein Blühendes Strem heuer eine besondere Osteraktion umgesetzt: In liebevoller Handarbeit wurden zahlreiche Osterhasen gestaltet, die rund um Ostern das Ortsbild von Strem verschönerten.

Die Hasen wurden sorgfältig ausgeschnitten, geschliffen und anschließend bunt bemalt. Die fertigen Osterhasen wurden an verschiedenen Plätzen im Ort verteilt. Sie sorgten für frühlingshafte Stimmung und zauberten hoffentlich vielen Spaziergängerinnen und Spaziergängern ein Lächeln ins Gesicht.

Mit dieser Aktion wollte der Verein nicht nur das Ortsbild beleben, sondern auch Freude schenken und den Gemeinschaftssinn stärken. Gerade in der Osterzeit war es ein schönes Zeichen, wie durch Zusammenarbeit und Kreativität etwas Positives für alle entstehen kann.

*- Tina Garger, Obfrau des Vereins „Blühendes Strem“*

## Wandertag des Vereins „Blühendes Strem“ - Natur, Gemeinschaft und Genuss bei strahlendem Sonnenschein

Am Samstag, dem 9. Mai 2026, lud der Verein Blühendes Strem zum 2. Wandertag ein - rund 40 gut gelaunte Wanderfreunde nahmen an der Veranstaltung teil. Start- und Zielpunkt war bei herrlichem Wetter der Sportplatz in Strem, von wo aus die Route durch die idyllische Landschaft führte. Die Strecke verlief über den Stremer Berg und weiter in Richtung Heiligenbrunn, bevor es wieder zurück nach Strem ging. Die Labestation sorgte unterwegs für Erfrischung und kleine Stärkungen. Am Ziel angekommen, wurden alle Gäste mit leckeren Speisen vom Grill bestens versorgt – eine wohlverdiente Belohnung nach der rund acht Kilometer langen Wanderung. Der Verein Blühendes Strem bedankt sich herzlich bei allen Helferinnen und Helfern sowie bei den Teilnehmenden für den gelungenen Tag. Die Veranstaltung war nicht nur eine schöne Gelegenheit, die Natur der Region gemeinsam zu erleben, sondern auch ein gelungenes Zeichen für gelebte Dorfgemeinschaft.

*- Tina Garger, Obfrau des Vereins „Blühendes Strem“*

# Osterfeuer der Jugend Deutsch Ehrensdorf

Am Karsamstag veranstaltetet die Jugend Deutsch Ehrensdorf wieder ihr traditionelles Osterfeuer.

Bei Speis und Trank sowie herrlichem Wetter versammelten sich viele BürgerInnen beim Löschteich um gemeinsam Ostern zu feiern.

# Maibaum aufstellen der Jugend Deutsch Ehrensdorf

Traditionen werden bei der Jugend Deutsch Ehrensdorf groß geschrieben und deshalb fand wie gewohnt am 30. April das Maibaum aufstellen inklusive Stärkung in fester und flüssiger Form statt.

*- Hans Haas, Ortsvorsteher*

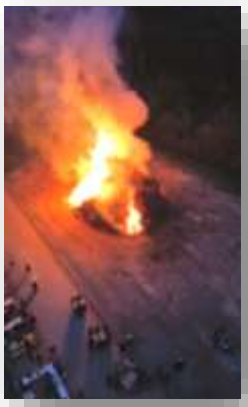
# Eine Reise nach Salzburg und in das Berchtesgadener Land des Seniorenbundes Strem

30 Mitglieder des Seniorenbundes Strem traten am 27. Mai 2026 eine 3-tägige Reise nach Salzburg und in das Berchtesgadener Land an.
Nach einer kurzweiligen Anreise bekamen wir eine Stadtführung von zwei äußerst kompetenten Stadtführerinnen. Danach ging es ins Augustinerbräu mit einem deftigen Abendessen und hervorragendem Bier. Genächtigt haben wir in einem 4-Sterne Hotel, mitten in der Stadt. Einige Mitglieder unternahmen noch einen abendlichen Spaziergang zum Schloss Mirabell.
Nach einem hervorragenden Frühstücksbuffet fuhren wir zum Salzbergwerk in Berchtesgaden. Mit einem Zug ging es ins Innere des Bergwerkes, wo wir auch über zwei Holzrutschen tief in den Berg rutschten. Anschließend gab es Weißwurst und Weißbier. Am Nachmittag erlebten wir eine beeindruckende Bootsfahrt auf dem Königssee zur Wallfahrtskirche St. Bartholomä. Bei der Heimfahrt hielten wir noch im bekannten Hangar 7 der Familie Marteschitz.

Am letzten Tag ging es zum Wolfgangsee, wo wir mit der Schafbergbahn auf den 1.752 Meter hohen Schafberg fuhren. Die Aussicht war unbeschreiblich. Nach dem Mittagessen traten wir die Heimreise an.
Es war ein unvergesslicher Ausflug.

*- Josef Weinhofer, Obmann des Seniorenbundes Strem*

# Osterfeuer der Landjugend Strem



Wenn`s lodert, dann richtig. Unser Osterfeuer in Strem war wieder next level - mit viel Einsatz, Teamwork und natürlich einer ordentlichen Portion Gaudi.

Danke an alle HelferInnen, ZuschauerInnen und UnterstützerInnen - ohne euch wär`s nur a Haufen Holz gewesen.

Danke auch an die Freiwillige Feuerwehr Strem für die Feuerwache!

*- Selina Trinkl, Leiterin der Landjugend Strem*

# Kirtag des Verschönerungsvereines Deutsch Ehrensdorf

Am 14. Mai wurde in Deutsch Ehrensdorf wieder der Kirtag gefeiert. Hierfür wurde durch den Verschönerungsverein ein Frühschoppen samt Live Musik organisiert.
Das Küchenteam, unter der Leitung von Kurt Marakovits, versorgte die Gäste mit köstlichen Schnitzeln.

*- Hans Haas, Ortsvorsteher von Deutsch Ehrensdorf*

# UTC Strem Damen krönen sich zum Meister und steigen in die 1. Klasse auf

Mit dem letzten Meisterschaftsspiel der Saison konnten die Damen des UTC Strem einen großartigen Erfolg feiern. Im entscheidenden Heimspiel gegen den TC Neuberg zeigte die Mannschaft noch einmal ihr ganzes Können und sicherte sich mit einem überzeugenden 5:1-Erfolg den verdienten Sieg. Die Begegnungen waren durchwegs spannend, hart umkämpft und von hoher sportlicher Qualität geprägt. Dank einer geschlossenen Mannschaftsleistung konnten die Spielerinnen wichtige Punkte sammeln und sich am Ende den Meistertitel beziehungsweise den Aufstieg in die 1. Klasse sichern. Dieser Erfolg ist das Ergebnis einer starken Saison, in der Teamgeist, Einsatzbereitschaft und Zusammenhalt den Grundstein für den sportlichen Erfolg gelegt haben. Besonders erfreulich war die große Unterstützung durch zahlreiche Zuschauerinnen und Zuschauer, die die Mannschaft während der gesamten Meisterschaft begleitet und motiviert haben.
Der UTC Strem bedankt sich herzlich bei allen Fans, Unterstützern und Helfern, die zu diesem erfolgreichen Saisonverlauf beigetragen haben. Mit großer Vorfreude blickt die Damenmannschaft nun auf die kommende Saison in der 1. Klasse und die neuen sportlichen Herausforderungen.
Die Herrenmannschaft des UTC Strem steht ebenfalls noch im Meisterschaftsbetrieb und hat in dieser Saison noch zwei Spiele zu absolvieren. Die Mannschaft freut sich über zahlreiche Unterstützung bei den verbleibenden Begegnungen.

*- Tina Garger, MFin-Stv.*

ZVR- Zahl:677682301

# VOLLEYBALL TURNIER 2026

der Landjugend Strem

Volkschule Strem
25. Juli

BEGINN 11:00 UHR

Startgeld 20€

ANMELDUNGEN UNTER:

Landjugend Strem

@landjugend_strem

oder:

**Selina Trinkl:** 0680 2069754

**Robin Wukovits:** 06641064833

Auf Euer Kommen freut sich die LJ Strem!

## Wissenstest der Feuerwehrjugend

Am 21. März fand in Neuberg der Wissenstest der Feuerwehrjugend des Bezirkes Güssing statt. Insgesamt 12 Jugendliche des Abschnitts 6 stellten sich der Herausforderung und absolvierten erfolgreich die verschiedenen Stufen 1, 3, 5 und 6.
Wir sind stolz auf die Leistungen unserer Feuerwehrjugend!

## Maibaum aufstellen

### Strem

Am 30. April wurde in Strem wieder traditionell der Maibaum aufgestellt. Bei bestem Wetter und guter Zusammenarbeit lief alles ruhig und reibungslos ab.
Den Abend konnte man anschließend in gemütlicher Runde bei Speis und Trank ausklingen lassen.
Ein Dank gilt allen Helferinnen und Helfern sowie den Besucherinnen und Besuchern, die zum Gelingen dieses Abends beigetragen haben

### Steinfurt

Auch bei den Kameraden der FF Steinfurt wird Tradition groß geschrieben und so einen Tag vor dem 1. Mai in gewohnter Manier der Maibaum aufgestellt. Viele fleißige Hände trugen dazu bei, dass nicht nur der Baum sorgfältig geschmückt und aufgestellt sondern auch die BesucherInnen mit Speis und Trank versorgt wurden.

## Ankauf eines TS-Anhängers für die FF Deutsch Ehrensdorf

Die Feuerwehr Deutsch Ehrensdorf kaufte im April einen neuen Anhänger an. Dieser soll in Zukunft die Tragkraftspritze sowie andere Pumpgeräte mitführen und somit das Arbeiten der Feuerwehrkameraden beispielsweise bei Hochwassereinsätzen noch flexibler machen.

*- Hans Haas, Ortsvorsteher*

# Inspizierung der FF Strem und FF Sumetendorf

Am Samstag, dem 11. April, fand gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr Sumetendorf unsere diesjährige Inspektion statt.
Die Übungsannahme war ein Brand im Bereich hinter der Tankstelle. Unser Kleinlöschfahrzeug (KLF) erhielt den Auftrag, die Löschwasserversorgung sicherzustellen und eine entsprechende Löschleitung aufzubauen. Hierfür wurde mittels Tragkraftspritze (TS) aus dem Limpigraben unter Verwendung eines Flachsaugers angesaugt. In weiterer Folge wurde eine Löschleitung mit zwei C-Rohren sowie einem B-Rohr vorgenommen, um den Löschangriff gezielt durchführen zu können. Die Freiwillige Feuerwehr Sumetendorf führte parallel dazu einen Schaumangriff auf das Brandobjekt durch.

Die Inspektion konnte erfolgreich abgeschlossen werden. Wir bedanken uns herzlich bei der Freiwilligen Feuerwehr Sumetendorf für die gute Zusammenarbeit.

*- Kommando der FF Strem*

# Nachruf HLM Ernst Karlovits

Am Freitag, dem 8. Mai, mussten wir von unserem langjährigen Kameraden, Herrn Hauptlöschmeister Ernst Karlovits Abschied nehmen.

Er trat am 1. Jänner 1971 der Feuerwehr Punitz bei. Ab dem Jahr 1977 war er Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Strem, der er bis zuletzt treu verbunden blieb. Über mehr als fünf Jahrzehnte stellte er sich freiwillig und ehrenamtlich in den Dienst der Feuerwehr und der Bevölkerung. Er war stets zur Stelle, wenn Hilfe gebraucht wurde, und hat seine Aufgaben mit großer Verlässlichkeit und Pflichtbewusstsein erfüllt.

Sein Engagement und seine Treue zur Feuerwehr wurden durch zahlreiche Ehrungen gewürdigt. Das Land Burgenland verlieh ihm die Ehrenmedaillen für 25, 40 und 50 Jahre verdienstvolle Tätigkeit auf dem Gebiet der Feuerwehr. Der Landesfeuerwehrverband Burgenland zeichnete ihn mit dem Feuerwehr-Verdienstzeichen in Bronze, Silber und Gold aus. Ebenso erwarb er das Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze und Silber. Diese Auszeichnungen sind ein sichtbares Zeichen für ein Leben im Dienst am Nächsten.

„Er war ein Mensch, auf den man sich verlassen konnte." – so werden wir ihn in Erinnerung behalten.

Wir sind dankbar, dass er ein Teil unserer Gemeinschaft war und dass wir viele Jahre gemeinsam mit ihm gehen durften. Sein Platz in unserer Mitte bleibt leer, doch in unseren Erinnerungen wird er weiterleben.

Ruhe sanft!

*- Kommando der FF Strem*

# Besuch der Partnerfeuerwehr in Deutschland

Anlässlich ihres 75-jährigen Bestandsjubiläums und dem 35-jährigen Bestehen unserer Partnerschaft besuchte die FF Steinfurt vom 4. bis 7. Juni 2026 mit 28 Personen, darunter auch Bürgermeister Bernhard Deutsch, ihre Partnerwehr in Steinfurt, Deutschland.

Am Fronleichnamstag startete unser Reisebus bereits um 05.00 Uhr früh. Die Route führte über Graz zum Grenzübergang Suben und von dort über die A3 nach Würzburg. Danach ging es über die A81 bis zu unserem Zielort, welchen wir nach 750 km am späten Nachmittag erreichten. Der Empfang war wie immer außergewöhnlich herzlich. Der Festplatz mit dem Festzelt war mit vielen liebevollen Details geschmückt und somit stand einem gemütlichen Festwochenende nichts mehr im Wege. Nach dem Unterkunftsbezug erfolgte im Zelt der offizielle Empfang mit dem Austausch der Gastgeschenke. Mit der Band „Unknown Heroes“ kam die Jugend am Freitag voll auf ihre Rechnung. Bei dieser Band hatten auch die beiden Steinfurterinnen Sabrina und Viktoria ihren Auftritt.

Am Samstag veranstaltete die Feuerwehrjugend ein Gauditurnier, an welchem auch die Jugendlichen aus Österreich teilnahmen und von 17 Mannschaften den 6. Rang belegten. Am Abend sorgten die „Partyräuber“ für gute Stimmung im vollen Festzelt.

Der Sonntagvormittag begann mit einer Festmesse und einem anschließenden Festakt im Zelt. Am Nachmittag erfolgte ein Festumzug durch den ganzen Ort - angeführt von einer Pferdekutsche, auf welcher die Gründer unserer Partnerschaft aus Deutschland und Österreich Platz nahmen. Nahezu 30 Feuerwehren nahmen an diesem Umzug teil und wurden von 3 Musikkapellen begleitet. Die Spitze des Marschblocks wurde von den beiden Partnerwehren eingenommen, gefolgt von den Steinfurter Ehrendamen.

Nach dem Umzug mussten wir uns, unter zahlreichen Tränen, wieder von unseren Freunden aus Deutschland verabschieden. Mit unvergesslichen Erinnerungen traten wir am Sonntagnachmittag unsere Heimreise an und trafen gegen Mitternacht wieder im Burgenland ein.

*- Mario Bauer, Kommandant der FF Steinfurt*

EINLADUNG ZUR

# 100 JAHR FEIER

## FEUERWEHR DEUTSCH-EHRENSDORF

am Sonntag,

## 16. AUGUST 2026

### PROGRAMM:

| | |
|---|---|
| 08:15–9:00 Uhr | Empfang der Gästewehren |
| 09:15 Uhr | Abmarsch zum Festakt mit Kranzniederlegung |
| 09:30 Uhr | Heilige Messe |
| 10:15 Uhr | Festakt mit Ansprachen |

Anschließend Frühschoppen mit **„die kluarichta“**
im **Apfelgarten** Deutsch-Ehrensdorf

Der Reinerlös dient zum Ankauf neuer Ausrüstung.

**Auf Ihren Besuch freut sich die Feuerwehr Deutsch-Ehrensdorf!**

Für Speisen und Getränke ist gesorgt.

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Stremer Bevölkerung,
geschätzte Unternehmerinnen und Unternehmer!

Die Freiwillige Feuerwehr Strem steht seit über 100 Jahren rund um die Uhr, jahraus und jahrein, im Einsatz für die Sicherheit unseres Dorfes und unserer Gemeinde bereit. Auf unserer Website (www.ff-strem.at), sowie über unsere Facebook-Seite oder auch in den Gemeindenachrichten informieren wir laufend über unsere Tätigkeiten und Einsätze.

**Unsere Aufgaben sind vielfältig und verantwortungsvoll:**

- wir leisten Hilfe bei Bränden, Verkehrsunfällen, Unwettern und Naturkatastrophen.
- wir retten Menschen und Tiere aus Notlagen,
- sichern Gefahrenstellen ab,
- pumpen Keller aus und sind stets einsatzbereit, wenn jede Minute zählt.
- darüber hinaus engagieren wir uns in der Aus- und Weiterbildung unserer Mitglieder,
- in der Jugendarbeit,
- sowie bei Veranstaltungen im Ort

- für eine starke Gemeinschaft in Strem.

Das gesamte Engagement der Mitglieder erfolgt freiwillig und unbezahlt.

## Warum suchen wir Ihre Unterstützung?

Unser derzeitiges Rüstlöschfahrzeug (RLF) ist mittlerweile über 30 Jahre alt und entspricht nicht mehr den sicherheitstechnischen Anforderungen. Um auch in Zukunft rasch, effizient und sicher helfen zu können, war die Anschaffung eines neuen, modernen Rüstlöschfahrzeuges dringend notwendig.

Schon vor Jahren haben die Mitglieder des Kommandos die Notwendigkeit erkannt und begonnen, sich intensiv mit dieser Thematik zu befassen. Ziel war es, den zukünftigen Anforderungen gerecht zu werden und die Einsatzbereitschaft langfristig sicher zu stellen.

Der ursprüngliche Plan war für das Jahr 2030 ein neues Fahrzeug anzuschaffen. Eine realistische Einschätzung ergab, dass wir mit einem Anschaffungswert von 750.000 bis 800.000 Euro zu diesem Zeitpunkt rechnen hätten müssen. Dies hätte eine erhebliche Kostensteigerung, sowohl für die Feuerwehr Strem als auch für die Gemeinde bedeutet.

Durch intensives Engagement des Feuerwehrkommandos und der Gemeindeverantwortlichen konnten wir uns vorzeitig, zu einem attraktiven Preis, ein für unsere Anforderungen passendes Vorführfahrzeug der Fa. Rosenbauer sichern.

Die Gesamtkosten für das neue Rüstlöschfahrzeug (RLF) betragen 488.000 Euro.

Der von der Feuerwehr Strem selbst zu tragende Anteil beträgt 100.000 Euro.

Dank Ihrer bisherigen Unterstützung, ob durch Spenden oder den Besuch unserer Veranstaltungen, und durch unsere Eigenleistungen konnten wir in den letzten Jahren bereits Rücklagen bilden. Dennoch fehlt uns noch ein wesentlicher Betrag.

# Unsere Bitte: Lassen Sie uns das gemeinsam schaffen!

Zur Erreichung dieses Ziels, werden wir eine **Baustein-Aktion** starten:

**- Bronze: 50 €**
**- Silber: 100 €**
**- Gold: 200 €**
**- Platin: 500 €**

Durch den Kauf eines Bausteines unterstützen Sie unmittelbar die Arbeit unserer Feuerwehr und die Sicherheit der Gemeinde.

Im **Oktober** kommen wir gerne persönlich bei Ihnen vorbei und würden uns freuen, wenn wir Ihnen unsere Bausteinaktion näherbringen dürften. Natürlich nehmen wir uns dann auch Zeit für Ihre Fragen.

*Jede Unterstützung zählt. Unabhängig von der Höhe des Beitrages!*

Im Namen aller Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Strem bedanken wir uns schon jetzt für Ihre Unterstützung, Ihr Vertrauen und Ihre Wertschätzung.

*- Ihre Freiwillige Feuerwehr Strem*

# Klaus Mähring hält fast vergessene Fotografie-Kunst in Strem am Leben

In einer Zeit, in der Fotografie meist digital und in Sekundenbruchteilen passiert, setzt Klaus Mähring bewusst auf Entschleunigung. In Strem betreibt der Fotograf und Masterprinter mit "PHOTOLABO" eines der wenigen spezialisierten analogen Farblabore Österreichs – und gehört damit weltweit zu einer kleinen, fast verschwundenen Zunft.

Statt automatisierter Prozesse entstehen hier Bilder in aufwendiger Handarbeit. Klaus Mähring hat sich auf klassische C-Prints spezialisiert und verarbeitet Farbfilme aller Formate – vom Kleinbild bis hin zur Großformatplatte. Vom Entwickeln der Filme über den Kontaktabzug bis zur finalen Vergrößerung erfolgt jeder Schritt analog.

„Ich habe damit begonnen, als das Ende der analogen Fotografie bereits eingeläutet wurde. Und bin trotzdem dabeigeblieben“, sagt Mähring. Seit mehr als 35 Jahren widmet er sich der Farbprint-Entwicklung. Die Leidenschaft dafür begleitet ihn schon seit seiner Jugend: „Seit ich 13 bin, ist die Kamera meine beste Freundin.“

Während viele Labore mit dem digitalen Wandel verschwanden, traf Mähring früh Vorkehrungen. Bereits Anfang der 2000er-Jahre begann er, Materialien für die analoge Entwicklung zu lagern. „Seit 2004 bewahre ich alles in einem großen Tiefkühler auf“, erzählt er. Auch die Geräte in seinem Labor haben Geschichte: Sie stammen größtenteils aus den 1990er-Jahren und wurden von ihm selbst repariert, modifiziert und bis heute instand gehalten.

Die Arbeit im Labor verlangt Erfahrung, Präzision und Geduld. Oft geschieht sie in völliger Dunkelheit. „Da hilft Routine und manchmal auch die richtige Musik“, sagt Mähring. In der analogen Fotografie sei es entscheidend, das Material vollständig zu beherrschen. "Und gleichzeitig ein wenig Zufall zuzulassen", so Mähring weiter. Gerade diese Balance mache den Prozess spannend.

Für seine fotografischen Projekte reist Mähring regelmäßig mehrere Wochen lang durch viele Länder. Immer mit im Gepäck seine analogen Kameras, wie eine Holz-Kamera. Dabei steht nicht die Menge an Aufnahmen im Vordergrund, sondern die bewusste Auswahl. „Ich visualisiere das Bild schon vorher. Für das richtige Licht und die passende Stimmung nehme ich mir Zeit.“ Für Mähring ist dabei nicht nur das fertige Bild entscheidend, sondern der gesamte Entstehungsprozess: „Analoge Fotografie ist ein technologisches Medium – aber sie kann etwas Magisches erzeugen.“

Die Ergebnisse seiner Fotografie sind in der Galerie DEZENTRALE in Strem zu sehen, die er sich zu Hause neben dem Fotolabor eingerichtet hat und wo regelmäßig Ausstellungen stattfinden. Ein Besuch ist aber auch nach Vereinbarung möglich. Auf Anfrage bietet er auch Workshops an.

*- Elisabeth Kloiber, Mein Bezirk*

DEZENTRALE
Fotografie - Kunst - Galerie

# THE BUREAUCRACY OF INSTINCT

## Malerei von tinski

Vernissage : Freitag, 19.6. 17.00
Ausstellung von 20.6. bis 12.7. 2026
Finissage: 12.6. 16.00

Manche Systeme funktionieren auch ohne Kontrolle.

Mit The Bureaucracy of Instinct lädt tinski ein, in ein System einzutreten, das zugleich fremd und vertraut, wie auch absurd und plausibel ist. Quallen operieren ohne Richtungsvorgabe, Krähen testen Lösungen, Bienen koordinieren Produktion und Schuhschnäbel vermeiden jede Form unnötiger Aktualisierung.

Hier regieren Verwaltungsstrukturen zwischen Instinkt, Beobachtung und biologischer Intelligenz. Departments, Ministerien und Büros regeln Tarnung, Präzision, Rückzug und kollektive Bewegung, ohne sichtbare Organisation.

Eine Ausstellung über Tiere, Systeme und die Erkenntnis, dass Instinkt effizienter sein kann als Bürokratie.

Öffnungszeiten:

20.6. bis 12.7.2025
jeden Fr, Sa und So
von 15h - 19h
und nach Vereinbarung

Galerie DEZENTRALE

Hauptstr. 34, 7522 Strem
t. 0680 50 000 53
dezentrale@gmx.at
www.dezentrale.art

tinski

mail@tinski.org
www.tinski.org
insta: @la_tinski

# DI MIKOVITS & PARTNER

**Technisches Büro für Kulturtechnik, Wasserwirtschaft und Umwelttechnik**

## PLANUNG - BAUAUFSICHT - GUTACHTEN

**Siedlungs- und Umweltwasserwirtschaft**
**Schutzwasserbau und Teichanlagen**

**A-7540 GÜSSING**
**WIENER STRASSE 52**
**TEL.: 03322/43088**
**office@tbmikovits.at**

KALCH BRENNER BAU

**Kalchbrenner Bau**

**7461 Goberling 53**

**0664/9556497**

**bau@kalchbrenner-bau.at**

## Ratschenkinder

Wenn die Glocken von Gründonnerstag bis Karsamstag „nach Rom fliegen“ sorgen unsere Ratschenkinder dafür, dass wir trotzdem nicht auf die Gebetsstunden vergessen, indem sie mit ihren Ratschen durch den Ort ziehen.

**Ein großes Dankeschön an unsere Ratschenkinder!**

## Heilige Firmung

Am 2. Mai spendete Dechant Karl Schlögl sieben jungen Menschen in der Pfarrkirche in Strem das heilige Sakrament der Firmung. Wir wünschen den Firmlingen, dass dieser Tag sie ermutigt, ihr Leben mit Zuversicht und Hoffnung zu gestalten.

## Fußwallfahrt nach Maria Weinberg

Einige Gläubige aus unserer Pfarre machten sich am 13. Mai bei herrlichem Sonnenschein zu Fuß auf den Weg nach Maria Weinberg, zu Ehren der Gottesmuttter.

## Erstkommunion

Unter dem Motto „Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben“ fand am 17. Mai in der Pfarrkirche in Strem für 7 Kinder die Erstkommunion statt. Pater Eugen Szabo spendete Lisa, Nayla, Maximilian, Annika, Zselyke, Kilian und Hanna das heilige Sakrament der Eucharistie. Die Pfarre Strem wünscht den Erstkommunionkindern alles Gute und Gottes Segen auf ihrem weiteren Lebens- und Glaubensweg!

## Wünsche werden erfüllt – ein besonderer Tag voller Freude

Unsere Bewohner:innen verbrachten einen wunderschönen Nachmittag bei einem gemütlichen Buschenschank. In angenehmer Atmosphäre wurden köstliche Speisen genossen, viele nette Gespräche geführt und gemeinsam schöne Stunden verbracht.

Es wurde viel gelacht, erzählt und die gemeinsame Zeit in vollen Zügen genossen. Solche besonderen Momente schenken Freude und bleiben unseren Bewohner:innen noch lange in schöner Erinnerung.

## Mit Herz und Engagement im Einsatz im Pflegekompetenzzentrum Strem

Im Pflegekompetenzzentrum Strem sind es oft die kleinen Gesten, die den Alltag unserer Bewohner:innen besonders machen. Einen großen Anteil daran haben unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter:innen, die mit viel Zeit, Aufmerksamkeit und Herzlichkeit für unvergessliche Momente sorgen. Ob bei gemeinsamen Spaziergängen, beim Vorlesen spannender Geschichten oder einfach bei einem gemütlichen Gespräch, sie schenken unseren Bewohner:innen wertvolle Zeit und ein offenes Ohr. Dabei entstehen Begegnungen, die berühren und lange in Erinnerung bleiben. Mit ihrem freiwilligen Einsatz bringen sie nicht nur Abwechslung in den Alltag, sondern auch ganz viel Lebensfreude ins Haus. Ihr Engagement zeigt, wie wichtig Gemeinschaft und Zusammenhalt sind.

**Ein großes Dankeschön an all unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter:innen im Pflegekompetenzzentrum Strem, ihr seid eine unverzichtbare Unterstützung und ein echtes Geschenk für unsere Bewohner:innen!**

# Jung & Alt Hand in Hand

Beim gemeinsamen Spiel treffen Generationen aufeinander – Mit viel Lachen, Neugier und Herzlichkeit wurde gespielt, erzählt und gemeinsam Zeit verbracht. Während die einen ihre Erfahrungen teilen, bringen die anderen frischen Wind und neue Energie mit - Zeit, die verbindet, Erinnerungen schafft und einfach gut tut.

# Maibaum aufstellen

Am 29. April wurde unser Maibaum mit viel Herz und Engagement vorbereitet. Gemeinsam mit den Kindergartenkindern haben wir die Rinde abgerindelt und den Baum liebevoll aufgemascherlt. Mit großer Begeisterung waren die Kleinen dabei, während die Erwachsenen unterstützt und angeleitet haben – ein wunderbares Miteinander, bei dem man gesehen hat, wie wertvoll Gemeinschaft ist. Solche Momente verbinden Generationen, schaffen Erinnerungen und machen unsere Traditionen lebendig.

Mit viel Einsatz, Teamgeist und guter Laune haben der Verein der Förderer Strem und das Pflegekompetenzzentrum Strem am 1. Mai dann den Maibaum aufgestellt. Schon beim Vorbereiten war spürbar: Hier packen alle zusammen an! Ob beim Tragen, Sichern oder Anfeuern – jeder Beitrag hat gezählt und gezeigt, was echte Gemeinschaft bedeutet. Der Moment, als der Maibaum schließlich stolz in die Höhe ragte, war einfach etwas ganz Besonderes! Neben der Arbeit kam natürlich auch der Spaß nicht zu kurz: gute Gespräche, Lachen und gemütliches Beisammensein machten den Tag perfekt.

Ein herzliches, aufrichtiges Dankeschön an den Verein der Förderer Strem für die großzügige Spende. Eure Unterstützung bedeutet uns sehr viel und leistet einen wertvollen Beitrag zu unserer Arbeit und unseren gemeinsamen Zielen. Ebenso möchten wir uns ganz besonders für die hervorragende organisatorische Planung und die tatkräftige Unterstützung bedanken – euer Engagement und eure Verlässlichkeit machen vieles erst möglich. Vielen Dank für euren Einsatz und eure Großzügigkeit!

# Muttertag voller Freude im PKZ Strem

Zum ersten Mal schenkte der Verein der Förderer des Pflegekompetenzzentrum Strem unseren Bewohner:innen sowie deren weiblichen Angehörigen Blumen zum Muttertag. Die Freude über diese liebevolle Überraschung war riesengroß und sorgte für viele strahlende Gesichter . Mit dieser schönen Geste wurden Wertschätzung, Dankbarkeit und Herzlichkeit zum Ausdruck gebracht . Oft sind es die kleinen Aufmerksamkeiten, die besonders viel Freude schenken. Ein herzliches Dankeschön an alle, die diesen besonderen Moment möglich gemacht haben.

*- Social Media Abteilung des Pflegekompetenzzentrum Strem*

## Grüner Daumen unserer Bewohnerinnen - gemeinsam aktiv im Hochbeet

In unserem Garten wurde wieder fleißig gearbeitet—und das mit ganz viel Freude, Geduld und Geschick! Unsere BewohnerInnen haben gemeinsam das Hochbeet bepflanzt und dabei gezeigt, wie viel Wissen, Erfahrung und Freude im Gärtnern steckt. Mit viel Sorgfalt wurden Pflanzen eingesetzt, Erde vorbereitet und gemeinsam überlegt, was wo am besten wachsen kann.
Besonders schön war zu sehen, mit wie viel Begeisterung alle bei der Sache waren. Das gemeinsame Arbeiten an der frischen Luft sorgte nicht nur für gute Stimmung sondern auch für viele schöne Gespräche und gemeinsame Momente.
Ein weiteres Highlight: Unser Lauch und Schnittlauch konnte bereits geerntete und frisch geschnitten werden. Der Duft frischer Kräuter machte direkt Lust auf die nächsten leckeren Gerichte! Frischer und regionaler geht es kaum - direkt aus dem eigenen Hochbeet.

## Neue Spielecke

Es erfüllt das Herz mit Freude zu sehen, wie Groß und Klein gemeinsam lachen, spielen, erzählen und Zeit miteinander verbringen. Jede Generation bringt etwas Besonderes mit - Geschichten, Energie, Liebe und ganz viel Herzlichkeit. Das gemeinsame Miteinander macht unser Zuhause lebendig und schafft Erinnerungen, die bleiben.
Ein besonderes Highlight ist unsere neue Spielecke im Haus. Mit viel Freude eingerichtet und jetzt schon ein Lieblingsplatz voller Spaß, Fantasie und fröhlichem Kinderlachen. Ob gemeinsam spielen, entdecken oder einfach die gemeinsame Zeit genießen - die Begeisterung ist riesengroß!

## Antoniuskirtag - was für ein gelungener Festtag

Beim heurigen Antoniuskirtag wurde gemeinsam gefeiert, gelacht und der gemütliche Frühschoppen genossen. Auch der Vatertag bot einen schönen Anlass, gemeinsam Zeit zu verbringen und besondere Momente zu teilen.

Ein echtes Highlight war der Auftritt der Volkstanzgruppe Glasing. Mit viel Musik, Tradition und Freude schafften sie es, unseren BewohnerInnen ein Strahlen ins Gesicht zu zaubern.

## Kirschentag

Bereits um neun Uhr in der Früh begannen unsere BewohnerInnen die Kirschen von unserem Baum zu pflücken - denn wir hatten Großes vor. Rund 10 Kilo Kirschen wurden gesammelt, bevor es in die Küche ging um Strudelteig (mit 4 kg Mehl) zuzubereiten. Die BewohnerInnen waren ganz in Ihrem Element und alle freuten sich, als das Haus nach Kirschen und frisch gebackenem Teig roch. Gemeinsam wurde der Kirschenstrudel dann natürlich verkostet und der Kirschentag konnte gemütlich ausklingen.

*- Social Media Abteilung des PKZ Strem*

# Flurreinigung in der Marktgemeinde Strem

**Herzlichen Dank an 140 umweltbewusste Menschen - Kindergarten- und Volksschulkinder samt Pädagoginnen, Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger aus den Ortsverwaltungsteilen Sumetendorf, Steinfurt, Deutsch Ehrensdorf und Strem sowie an die aus allen Teilen Österreichs angereisten Geocaching-Freunde von Karl Böö - für die Teilnahme an der diesjährigen Flurreinigung!**

## Zukunft verstehen. Energie erleben. Klima schützen.

Am 20. April war Frau Konstanze Schulter, BSc von der Klima– und Energiemodellregion ÖkoEnergieland bei uns zu Besuch und stellte das Projekt „Wärme Buddys“ vor. Konkret ging es um ein Thema, das uns alle betrifft: die Wärmewende.
Gemeinsam haben wir darüber gesprochen, warum Klimaschutz wichtig ist, wie wir heute heizen und was sich ändern muss, welche Rolle erneuerbare Energien spielen und wie jede und jeder von uns Energie bewusster nutzen kann.

In spannenden Präsentationen, Diskussionen und Workshops konnten die Kinder entdecken, wie Wärme, Energie und moderne Heizsysteme funktionieren – und warum nachhaltige Lösungen für unsere Zukunft so wichtig sind.
Das Ziel des Projektes ist es, Technik und Forschung greifbar zu machen, Interesse für Energie– und Klimathemen zu wecken und junge Menschen für Innovation und nachhaltige Lösungen zu begeistern. Denn die Talente von morgen gestalten die Energieversorgung von übermorgen.

## Gesunde Jause für Volksschulkinder dank Kinderfaschings-Erlös

Mit dem Erlös des diesjährigen Kinderfaschings setzt das engagierte Komitee ein starkes Zeichen für Gesundheit: Die Volksschulkinder der Gemeinde erhielten regelmäßig eine gesunde Jause, finanziert aus den Einnahmen des Kinderfaschings, zubereitet von den Mitarbeiterinnen aus „Unser G’schäft in Strem“.
Eine „gesunde Jause“ ist ein kleiner Beitrag mit großer Wirkung – sie stärkt Konzentration, Wohlbefinden und vermittelt Kindern spielerisch, wie gut ausgewogene Ernährung schmecken kann.
Die Kinder griffen neugierig zu, probieren Neues aus und sprachen im Unterricht über Lebensmittel, Herkunft und Geschmack. HERZLICHEN DANK!!!

## Roboter erobern die Volksschule Strem

Im April und im Mai verwandelte sich die Volksschule Strem in ein kleines Robotiklabor. Die Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Schulstufe arbeiteten mit sogenannten Bee-Bots – kleinen Bodenrobotern, die sich per Knopfdruck programmieren lassen.
Mit großer Begeisterung probierten die Kinder aus, wie sie die Roboter über die bunte Matte (Stadtplan) steuern können. Wege wurden vorgegeben, die Kinder programmierten Befehlsfolgen und korrigierten Fehler.
Durch das Projekt lernten die Kinder spielerisch die Grundlagen des Programmierens kennen: logisches Denken, Problemlösen und Zusammenarbeit.

## Projekttag in Eisenstadt

Die Schülerinnen und Schüler der dritten und vierten Schulstufe verbrachten einen spannenden Projekttag in Eisenstadt. Gemeinsam erkundeten sie die Landeshauptstadt des Burgenlandes und konnten dabei viel Neues entdecken und lernen.
Auf dem abwechslungsreichen Programm standen interessante Besichtigungen sowie verschiedene Aktivitäten, die den Kindern die Geschichte, Kultur und Besonderheiten der Stadt näherbrachten. Mit großer Begeisterung nahmen die Schülerinnen und Schüler an den Programmpunkten teil und sammelten viele neue Eindrücke.
Der Projekttag war für alle Beteiligten ein besonderes Erlebnis und wird den Kindern noch lange in Erinnerung bleiben.

## Volksschulkinder bauen Solar-Windmühlen: MINT-Projekt begeistert junge Tüftlerinnen und Tüftler

Mit sichtbarer Begeisterung und einer ordentlichen Portion Forschergeist machten sich die Schülerinnen und Schüler der Volksschule an ein ungewöhnliches Projekt: Gemeinsam mit externen Expertinnen und Experten aus dem MINT-Bereich bauten sie Solar-Windmühlen im Spielzeugformat. Was zunächst wie ein Bastelvormittag klang, entpuppte sich rasch als spannender Ausflug in die Welt der erneuerbaren Energien.
Unter Anleitung eines Expertenteams verwandelte sich die Aula der Schule in eine kleine Forschungswerkstatt. Die Kinder lernten, wie Sonnenenergie in elektrische Energie umgewandelt wird. Mit kleinen Solarzellen, Holzstäbchen, Mini-Rotorblättern und viel Kreativität entstanden Schritt für Schritt funktionierende Modelle.

## Korbflechten in der Volksschule Strem

Im Werkunterricht beschäftigten sich die Schülerinnen und Schüler mit dem traditionellen Handwerk des Korbflechtens. Mit viel Geduld und Geschick wurden kleine Körbe geflochten und gestaltet. Die Kinder lernten dabei verschiedene Flechttechniken kennen und konnten ihre Kreativität einbringen.

Die selbst gefertigten Körbe wurden als Muttertagsgeschenke vorbereitet. Mit großer Freude und Stolz präsentierten die Kinder ihre Werke. Die liebevoll gestalteten Körbe sind ein persönliches Geschenk und eine schöne Erinnerung an den Muttertag.

# Wirtschaftskammer zu Besuch in Strem

**Kreative Holzunikate aus Strem!**

Bora Bokor hat sich mit ihrem Unternehmen "Holzabdruck" selbständig gemacht und fertigt individuelle Unikate aus Vollholz - von personalisierten Geschenken bis zu Dekorationen für besondere Anlässe. Das Angebot reicht von Holzeinladungen und Cake-Toppern bis zu Willkommensschildern und kleinen Alltagsaccessoires. Die Lehramtsstudentin verbindet die pädagogische Ausbildung mit ihrer familiären Holztradition, ihr Vater betreibt eine Tischlerei in Strem. Unterstützt wird sie von ihrem Lebensgefährten Uwe Kopfer.
Frau in der Wirtschaft Bezirksvorsitzende Sabine Trinkl und Stellvertreterin Monika Rodler besuchten die Jungunternehmerin und informierten sich vor Ort über das kreative und vielseitige Angebot.

**Drei Powerfrauen aus Strem!**

Unternehmerisches Denken wird bei Familie Unger seit Jahrzehnten gelebt: 1990 startete Erwin Unger im Güterbeförderungsgewerbe. Heute führt Tochter Edith Unger die Unger Transport GmbH, während ihre Schwester Susanne Unger seit 2007 erfolgreich ihren eigenen Frisörsalon betreibt. Mama Elisabeth Unger war stets die starke Stütze der Familie und hat ihren Töchtern Mut zur Selbstständigkeit mitgegeben – mit großem Erfolg!
Frau in der Wirtschaft-Bezirksvorsitzende Sabine Trinkl und ihre Stellvertreterin Monika Rodler besuchten die drei Unternehmerinnen und zeigten sich beeindruckt vom Familienzusammenhalt und dem Unternehmergeist der Familie Unger.

*- WK Regionalstelle Güssing*

GASTHOF LEGATH
A-7522 Strem, Hauptstraße 44
Tel.:+43(0) 3324/7269
Email office@gasthof-legath.at
Internet: www.gasthof-legath.at

# News aus dem Kindergarten

## Wärme-Buddys

Unser Kindergarten ist Teilnehmer des Projekts „Wärme-Buddys“. Bei diesem Projekt steht die Wärmewende im Mittelpunkt. Bei diversen Workshops mit den beiden Partnerfirmen Haustechnik Güssing und Z+H Weber lernen die Kinder wie moderne Heizsysteme funktionieren, welche Rolle Sanierungen für den Klimaschutz spielen und wie sie selbst einen Beitrag zur Wärmewende leisten können. Bei einem ersten Workshop wurde gemeinsam mit Lehrlingen der Firma Haustechnik Güssing ein Solar-Windmühlenhaus gebastelt. Die Kinder lernten dabei die Funktionsweise von Sonnenenergie kennen.

## Umwelterziehungsprogramm ORCON-Streuobstwiese

In Kooperation mit dem Naturpark in der Weinidylle konnten wir am Umwelterziehungsprogramm ORCON-Streuobstwiese teilnehmen. Dabei lernten die Kinder die Wichtigkeit der Streuobstwiesen kennen und durften sowohl einen eigenen Pfirsichkern als auch Samen für eine Blühwiese anpflanzen.

## Naturpark - Insekten suchen

Gemeinsam mit der Biodiversitätsexpertin des Naturparks in der Weinidylle machten wir uns auf den Weg zu einer Streuobstwiese. Bevor in der hohen Wiese nach Insekten und diversen Pflanzen gesucht wurde, stärkten sich die Kinder bei einem Picknick. Die gefunden Insekten und Pflanzen wurden abschließend besprochen und mittels Lupen genau betrachtet.

## Eis essen im Pflegekompetenzzentrum Strem

An einem sonnigen Tag machten wir uns auf den Weg ins Pflegekompetenzzentrum zum gemeinsamen Eis essen mit den Bewohner:innen. Während des Eisessens entstanden viele Gespräche zwischen den Bewohner:innen und den Kindern. Vielen Dank an das Pflegekompetenzzentrum für die Einladung.

*- Sonja Kopcsandy, Kindergartenleiterin*

# 60. Geburtstag von Vize-Bürgermeister Edmund Nemeth

Unser Vizebürgermeister Edmund Nemeth feierte am 11. Juni seinen 60. Geburtstag. Zu diesem Wiegenfeste durften eine Abordnung des Gemeinderates, der Bediensteten in der Verwaltung und im Bauhof und der PädagogInnen in Kindergarten und Volksschule bereits früh morgens am Geburtstag dem Jubilar gratulieren.

**Wir wünschen nochmals alles Liebe und Gute zum 60. Geburtstag sowie viel Glück und Gesundheit!**

**IMPRESSUM: Herausgeber: Marktgemeinde Strem, 7522 Strem, Lindenstraße 1**
**Redaktion: Bettina Plank, BSc MSc, Gemeindeamt Strem**
**Tel. 03324/7204, Web: www.strem.at, E-Mail: post@strem.bgld.gv.at**
**Fotos: Marktgemeinde Strem, Pixabay, privat**
**Druck: druck.at Druck- und Handelsgesellschaft mbH, 2544 Leobersdorf, Aredstr. 7/EG/TOP H01**

# Bürgermeister Bernhard Deutsch zu Gast in China

Bereits zum zweiten Mal vertrat unser Bürgermeister Bernhard Deutsch auf Einladung der Volksregierung der 34 Millionen Einwohner Megacity Chongqing die Stadtgemeinde Güssing bei der internationalen Konferenz der Städtepartner, welche von 18. bis 22. Mai stattfand und an der über 200 internationale Gäste von 38 Partnerstädten aus 29 Ländern aus allen Erdteilen der Welt teilnahmen, in der Volksrepublik China.

Von 26. bis 27. Mai durfte der Bürgermeister auf Einladung des Amtes für auswärtige Angelegenheiten der Volksregierung der Provinz Hubei in der 14 Millionen Einwohner Stadt Wuhan über die Modellregion Güssing und das aufstrebende Burgenland referieren.

Zwischenzeitlich besuchte der Bürgermeister und seine Lebensgefährtin Monika die Panda-Hauptstadt Chengdu und machten eine Flusskreuzfahrt am 6.380 km langen Jangtse Fluss bis zum Drei-Schluchten-Staudamm, dem größten Wasserkraftwerk der Welt. Die letzten beiden Tage verbrachten sie dann in der 22 Millionen Einwohner Metropole Peking, der Hauptstadt der Volksrepublik China, wo am letzten Tag in Badaling gemeinsam ein Teilstück der über 21.000 km langen Chinesischen Mauer bestiegen wurde.

## Digital Fit im Alter

Am Vormittag des 6. Mai fand im Gemeindeamt Strem ein kostenloser Workshop zum Thema Digital Fit im Alter statt. Den TeilnehmerInnen wurden grundlegende digitale Kompetenzen vermittelt, um die Bedienung mobiler Endgeräte, die Nutzung von E-Mail und WhatsApp sowie das sichere Surfen im Internet zu erlernen. Besondere Schwerpunkte waren die Anpassung der Geräteeinstellungen, der Schutz der Privatsphäre und die Erkennung von Online-Betrug und Phishing-Angriffen.

## E-Government für alle

Am 15. Mai fand abends am Gemeindeamt ein Workshop mit dem Titel „E-Governement für alle“ statt. Dabei lernten TeilnehmerInnen ihre digitale Identität zu registrieren (ID-Austria), E-Government-Services zu nutzen und elektronische Unterschriften zu leisten. Durch praktische Übungen wurden sie befähigt, digitale Amtswege sicher und selbstständig zu bewältigen.

## Reden wir mal über Krebs

Herr Dr. med. univ. Paul Gibiser, MSc organisierte in Zusammenarbeit mit der Marktgemeinde Strem am 9. Juni einen Informationsabend im Gasthaus Legath in Strem zum Thema Krebs. Dabei klärte der an der Klinik Oberwart tätige Arzt die ZuhörerInnen unter anderem über Krebsarten und dessen Entstehung auf, besprach den Unterschied zwischen gutartigen und bösartigen Tumoren, betonte die Wichtigkeit der regelmäßigen Vorsorgeuntersuchungen und gab Tipps, wo man sich Hilfe holen kann, wenn man von einer Krebserkrankung betroffen ist.

ELEKTRO
BIEBER
7540 GÜSSING • P.G. LESERSTR. 5 • TEL: 03322/42361-0 • MAIL: e-bieber@aon.

# Freie Wohnungen

## betreutes Wohnen

In der Kapellenstraße im betreuten Wohnen sind derzeit 2 Wohnungen frei:

- Kapellenstraße 26/2/6: 52,81 m², 1-Zimmer-Wohnung, Monatsmiete € 740,25, Anzahlung: € 5.000,00
- Kapellenstraße 26/2/7: 61,55 m², 1-Zimmer-Wohnung, € 861,36, Anzahlung: € 5.800,00

## Stremtalstraße

- Stremtalstraße 14/2: ca. 80 m², 2 Zimmer, Erdgeschoß, Heizung: Elektro, Balkon, frei ab 01.12., Miete € 630,25, Anzahlung € 7.200,00
- Stremtalstraße 14/4: ca. 80 m², 3 Zimmer, 1. Obergeschoß, Heizung: Elektro, Balkon, frei ab 1.12., Miete € 687,78, Anzahlung: € 3.003,33
- Stremtalstraße 20/4: ca. 95 m², 4 Zimmer, 1. Obergeschoß, Heizung: Elektro, Balkon, frei ab sofort, Miete € 717,51, Anzahlung: € 4.694,98

## Deutsch Ehrensdorf

- Deutsch Ehrensdorf 42/2: ca. 74 m², 3 Zimmer, Erdgeschoß, Heizung: Strom, Balkon, frei ab 01.06.2026, Miete € 539,85, Anzahlung € 6.800,00
- Deutsch Ehrensdorf 42/8: ca. 77 m², 3 Zimmer, 1. Obergeschoß, Heizung: Strom, Balkon, frei ab sofort, Miete € 585,27, Anzahlung € 6.700,00

**Sollten Sie Interesse an einer der obigen Wohnungen haben, können Sie sich gerne am Gemeindeamt in Strem melden! Wir führen auch gerne Besichtigungen nach Terminvereinbarung durch!**